

Катедра Святого Йосафата

Української Католицької Єпархії Едмонтону
10825 – 97th Street, Edmonton, AB, T5H-2M4
Tel: **780-422-3181** | Office Email:
parishoffice@josaphat.ca
Parish Hall: **hall@josaphat.ca**
Website: **www.stjosaphat.ab.ca**
Office: Monday-Friday, 9 AM to 4:00 PM



Saint Josaphat Cathedral

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton
chancery@edmontoneparchy.com | **780-424-5496**
Website: www.edmontoneparchy.com
Fr. Stephen Wojcichowsky, Protosyncellus
(Vicar-General) fr.wojcichowsky@eeparchy.com |
780-424-5496

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Janko Herbut, Parish Pastor
fr.herbut@eeparchy.com | **780-951-6126** (cell)
Fr. Mykhaylo Bohun, Assistant Priest
fr.bohun@eeparchy.com | **1-587-223-8485** (cell)
Deacon Cyril Kennedy
deacon.kennedy@eeparchy.com | **780-424-5496**
Fr. Michael Kowalchyk (retired)
kowalchymichael@gmail.com

PARISH COUNCIL

Damein Zakordonski
dameinzak@yahoo.ca | **780-906-1549** (cell)

DIVINE SERVICES

Mon-Fri: Divine Liturgy, 7:30 AM
Saturday: Divine Liturgy, 9 AM
Great Vespers, 4:00 PM
Divine Liturgy (Bilingual), 5:00 PM
Sunday: Great Matins, 8 AM
Divine Liturgy (English), 9:30 AM
Divine Liturgy (Ukrainian), 11:00 AM

Feasts – See Bulletin

Confessions – During Liturgy or by appointment

Sunday, April 28th, 2024

SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN 5TH SUNDAY OF PASCHA

Holy Apostles Jason and Sosipater. Holy Martyrs Dadas,
Maximus and Quintilianus (286-305). Our Father among the
Saints Cyril of Turau (1183).

DIVINE LITURGY

*After Blessed is the kingdom we sing Christ is risen
from the dead, trampling death by death, and to
those in the tombs, giving life, thrice.*

Troparia & Kontakia

Troparion, Tone 4 – When the disciples of the Lord
learned from the angel the glorious news of the
resurrection and cast off the ancestral
condemnation, they proudly told the apostles:
“Death has been plundered! Christ our God is
risen, granting to the world great mercy.”

Troparion, Tone 8: At the mid-point of the Feast, O
Saviour,* water my thirsty soul with streams of
true godliness;* for You cried out to all: Let any
who thirst, come to Me and drink.* O Source of
Life, Christ our God, glory to You!

Glory be to the Father, and to the Son, and to the
Holy Spirit.

Kontakion, Tone 8: Drawn to the well by faith,* the
Samaritan woman beheld You, the Water of

Wisdom,* and drinking abundantly of You,* she inherited the heavenly Kingdom for ever,* becoming everlastingly glorious.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: At the mid-point of the Feast according to the Law,* Maker of all things and Master,* You said to those present, O Christ God:* Come, and draw the water of immortality.* And so we fall before You crying out with faith: Grant us Your mercies , for You are the source of our life.

Prokeimenon, Tone 3

Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

Verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy.

Epistle (Acts 11:19-26, 29-30)

A reading from the Acts of the Holy Apostles. In those days,¹ those who were scattered because of the persecution that took place over Stephen travelled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch², and they spoke the word to no one except Jews. But among them were some men of Cyprus and Cyrene³ who, on coming to Antioch, spoke to the Hellenists⁴ also, proclaiming the Lord Jesus. The hand of the Lord was with them, and a great number became believers and turned to the Lord. News of this

¹ Luke places this episode immediately after 10:1-11:18 to show that as God directed the first Gentile conversion through Peter, He was also directing the first Gentile mission through the Antioch Church. Systematic outreach to the Gentiles gains considerable momentum after this point, as Antioch becomes the launch pad for all three of Paul's missionary journeys in Acts.

² **Phoenicia, Cyprus and Antioch:** Three centers of Christian presence outside the land of Israel—Phoenicia, a territory northwest of Galilee; Cyprus, an island in the Mediterranean; and Antioch, a prominent city in Syria.

³ **Cyrene:** A city on the northern shore of Africa (in modern Libya).

⁴ **Hellenists** here refers to actual Greeks, not to Hellenistic Jews. The Church in Antioch was instrumental in bringing numerous Gentiles to the Lord Jesus.

⁵ **Jerusalem:** As when the first conversions were reported in Samaria (8:14), Jerusalem sent delegates to Antioch to ensure this new missionary development was the work of God. The enthusiasm of Barnabas confirms that it was.

came to the ears of the church in Jerusalem,⁵ and they sent Barnabas to Antioch⁶. When he came, and saw the grace of God, he rejoiced, and he exhorted them all to remain faithful to the Lord with steadfast devotion; for he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great many people were brought to the Lord. Then Barnabas went to Tarsus to look for Saul, and when he had found him, he brought him to Antioch. So, it was that for an entire year they met with the church and taught a great many people, and it was in Antioch that the disciples were first called "Christians."⁷

Alleluia Verses

Verse 1: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice. *Verse 2:* You have loved justice and hated iniquity.

Gospel (John 4:5-42)

At that time, Jesus came to a Samaritan city called Sychar,⁸ near the plot of ground that Jacob had given to his son Joseph. Jacob's well⁹ was there, and Jesus, tired out by His journey, was sitting by the well. It was about noon. A Samaritan woman came to draw water, and Jesus said to her, "Give me a drink." (His disciples had gone to the city to buy food.) The

⁶ **they sent Barnabas to Antioch:** Two key truths are revealed in Barnabas being sent out to Antioch: (1) an apostle is sent but does not work in isolation from the Church; and (2) the church in Antioch needed the seal of apostolic authority to be integrated into the universal Church.

⁷ **Christians:** This new title for the disciples of Jesus Christ is elsewhere used at 26:28 and 1 Peter 4:16 in the New Testament.

⁸ **Sychar:** Probably ancient Shechem, where Jacob purchased a field (Genesis 33:18-20).

⁹ **Jacob's well:** Nowhere mentioned in the OT but traditionally located at the foot of Mt Gerizim in central Samaria. The setting recalls the marital arrangements described in the Pentateuch. As the wives of Isaac (Gen 24:10-67), Jacob (Gen 29:1-30), and Moses (Ex 2:15-21) were first encountered at the well, so Jesus is the divine bridegroom in search of believers to be His covenant Bride (3:29). The sixth hour is noon.

Samaritan woman said to him, “How is it¹⁰ that you, a Jew, ask a drink of me, a woman of Samaria?” (Jews do not share things in common with Samaritans.) Jesus answered her, “If you knew the gift of God, and who it is that is saying to you, ‘Give Me a drink,’ you would have asked Him, and He would have given you living water¹¹.” The woman said to Him, “Sir¹², you have no bucket, and the well is deep. Where do you get that living water? Are you greater than our father Jacob, who gave us the well, and with his sons and his flocks drank from it?” Jesus said to her, “Everyone who drinks of this water will be thirsty again, but whoever drinks of the water that I will give him will never be thirsty. The water that I will give will become in him a spring of water gushing up to eternal life.” The woman said to Him, “Sir, give me this water, so that I may never be thirsty or have to keep coming here to draw water.” Jesus said to her, “Go, call your husband, and come back.” The woman answered Him, “I have no husband.”

¹⁰ **How is it...?** Jesus oversteps the boundaries of Jewish tradition, which discourages men from conversing with women in public (4:27), sharing a drink with a Samaritan (4:7), or associating with a recognized sinner (4:18).

¹¹ **Living water:** An expression with two levels of meaning. The woman takes it to mean “flowing” water, i.e. a preferable alternative to stagnant well water (4:11-12). Jesus, however, is speaking of of the life and vitality of the Spirit. Several prophetic texts depict the blessings of the Lord as life-giving “water” (Is 12:3; 44:3; Ezek 47:1-12; Zech 14:8). Christian tradition associates living water with baptismal waters, which lead us to “eternal life” (4:14). Paul, in fact, describes Baptism in terms of drinking from the Spirit.

¹² **Sir:** A respectful term of address. As the episode progresses, the perception of Jesus’ identity becomes evermore clear: by 4:19 He is a “prophet,” by 4:29 He is the “Christ”, and by 4:42 He is the “Saviour of the world.”

¹³ **five husbands:** The woman has endured multiple marital struggles. The woman’s personal life parallels the historical experience of the Samaritan people. According to 2 Kings 17:24-31, the five foreign tribes who intermarried with the northern Israelites (Samaritans) introduced five male deities into their religion. These idols were individually addressed as Baal, a Hebrew word for “lord” or “husband.” The prophets denounced Israel for serving these gods, calling such worship infidelity to its true covenant spouse, *Yahweh*. Hope was kept alive, however, that God would

Jesus said to her, “You are right in saying, ‘I have no husband’; for you have had five husbands,¹³ and the one you have now is not your husband. What you have said is true!” The woman said to Him, “Sir, I see that You are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain¹⁴, but you say that the place where people must worship is in Jerusalem.” Jesus said to her, “Woman, believe Me, the hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. You worship what you do not know¹⁵; we worship what we know, for salvation is from the Jews. But the hour is coming, and is now here, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for the Father seeks such as these to worship Him. God is spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth¹⁶.” The woman said to Him, “I know that the Messiah is coming” (who is called Christ). “When He comes, He will proclaim all things to us.” Jesus said to her, “I am He¹⁷, the one who is

show mercy to these Israelites and become their everlasting husband in the bonds of a New Covenant (Hosea 2:16-20). This day has dawned in the ministry of Jesus, the divine Bridegroom, who has come to save the Samaritans from a lifetime of struggles with the pagan “husbands.”

¹⁴ **On this mountain:** In OT times the Samaritans worshiped in a sanctuary built on Mt. Gerazim. Although it was destroyed in 128 B.C., they continued to worship on the mountain during NT times and even to the present day.

¹⁵ **what you do not know:** Samaritan religion was an admixture of Israelite faith and pagan idolatry (2 Kings 17:29-34). Jesus speaks from the perspective of the OT, which describes idol worship as ignorant worship. **From the Jews:** The Messiah was expected to come from the line of King David, who belongs to the royal tribe of Judah (Gen 49:8-12).

¹⁶ **spirit and truth:** Christian worship contrasts with Jewish and Samaritan worship. It will be in spirit, not confined to a single Israelite sanctuary where the ritual sacrifice of animals has continued since the days of Moses. It will also be in truth, not tainted by the errors of idolatry that have plagued the Samaritans since the days of the divided kingdom.

¹⁷ **I am HE:** He is literally translated “I AM” (Gr. *ego eimi*), who speak to you.” I AM is the divine Name of God; its use indicated a theophany, or revelation of God Himself. Jesus accepts the title “Messiah.”

speaking to you.” Just then His disciples came. They were astonished that he was speaking with a woman, but no one said, “What do you want?” or, “Why are You speaking with her?” Then the woman left her water jar¹⁸ and went back to the city. She said to the people, “Come and see a man who told me everything I have ever done! He cannot be the Messiah, can he?” They left the city and were on their way to Him. Meanwhile the disciples were urging Him, “Rabbi, eat something.” But He said to them, “I have food to eat that you do not know about.” So, the disciples said to one another, “Surely no one has brought Him something to eat?” Jesus said to them, “My food¹⁹ is to do the will of Him who sent Me and to complete His work. Do you not say, ‘Four months more, then comes the harvest’? But I tell you, look around you, and see how the fields are ripe for harvesting²⁰. The reaper is already receiving wages and is gathering fruit for eternal life, so that sower and reaper may rejoice together. For here the saying holds true, ‘One sows, and another reaps.’ I sent you to reap that for which you did not labour. Others have laboured, and you have entered into their labour.”

Many Samaritans from that city believed in Him because of the woman’s testimony, “He told me everything I have ever done.” So, when the Samaritans came to Him, they asked Him to stay with them; and He stayed there two days. And many more believed because of His word. They said to the woman, “It is no longer because of what you said that we believe, for we have heard for ourselves, and we know that this is truly the Saviour of the world.”²¹

¹⁸ **Left her water jar:** The woman becomes both a believer and a missionary, accepting Jesus as the Messiah and sharing that belief with her hometown. Morally (according to St. Augustine), the water jar is the fallen desire of man that draws pleasure from the dark wells of the world but is never satisfied for long. Conversion to Christ moves us, like the Samaritan woman, to renounce the world, leave behind the desires of the earthen vessels, and follow a new way of life.

¹⁹ **My food:** The Father’s will is always the driving force behind Jesus’ mission.

Hymn to the Mother of God

Virginity is alien to mothers and child-bearing is foreign to virgins; yet in you, O Mother of God, both of them came together. Therefore, we and all the nations of the earth without ceasing magnify you.

Communion Hymn

Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.* Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

=====

ANNOUNCEMENTS

(Deadline for Bulletin Submissions is Wednesday at 12:00 PM)

Parish

BULLETIN BY EMAIL – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office (780-422-3181) or send your email request to josaphat@telus.net

HAPPY BIRTHDAY! God’s blessings and our best wishes to *Zofia Salapata, Oksana Liva, Verna Sharun, Krystia Kohut, Catherine Wojcichowsky, Sonia Wojnowskyy, Xenia Buryyn, Markiana Yakymets*, and to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with peace, health, and happiness! Many happy years! Mnohaya Lita!

NO COFFEE SOCIAL TODAY. Sunday Coffee Socials will resume in September.

PEROGY MAKING – Tuesday, April 30, @ 5 PM at the PARISH Hall. All volunteers are welcome. Supper will be provided.

²⁰ **ripe for harvesting:** Suggests that the world in general and the Samaritans in particular are ripe and ready to be gathered by the missionary efforts of the Church.

²¹ The Samaritan woman becomes an early evangelist, testifying to the advent of Christ and bringing others to Him. According to an early tradition, after the Resurrection she was baptized with the name Photini, “the enlightened one.” Along with her two sons and five daughters, she went to Carthage to spread the gospel.

PEROGY SUPPER: Our next supper will be **May 24th** from 5 to 7 PM. **Price:** Adults: \$25; Children 10 years old and under: \$10.

NEEDY COLLECTION – This weekend (Saturday and Sunday) there will be a second collection for the needy. Thank you for your ongoing generosity.

BIBLE STUDY – Our next Bible Study on **May 2nd** at 7 PM (basement).

LAST GRAVESIDE SERVICES AT ST. MICHAEL CEMETERY – Saturday, May 11th @ 11:00 AM. There will be a general Panakhyda at the Main Cross and then individual blessings at the graves for those who desire it.

MOTHERS IN PRAYER (in Ukrainian) – Mothers in Prayer, usually happens on the first Sunday of every month after the 11:00 AM Divine Liturgy. Here are the upcoming Sundays for the Mothers in Prayer meetings: **May 5th and June 2nd, 2024.**

TODAY- PARISH AGM 2024 (Annual General Meeting) – Sunday, April 28th in the Parish Hall, following the one Divine Liturgy (bilingual) at 10 AM. **PLEASE CALL THE OFFICE TO REGISTER. All parishioners are required to attend to ensure quorum requirements are met.**

MOLEBEN TO MARY – Prayers at 6:30 PM, every Friday during the month of May.

FEAST OF THE HOLY ASCENSION – Thursday, May 9, 2024. Divine Liturgy (Bilingual) will be celebrated at 7:00 PM.

THURSDAY, MAY 9 – ALBERTA MARCH FOR LIFE. Join thousands at this peaceful event to show the size, strength and solidarity of the pro-life movement to the public and government. The events of the day are as follows:

10:00 AM – Pro-Life Mass at St. Joseph’s Basilica, Edmonton.

12:00 PM – Gathering at the Alberta Legislature, Violet King Henry Plaza. Parking – East.

12:30 PM – Speakers and Witnesses.

1:00 PM – Short March.

1:30 PM – Closing Speeches.

6:00 PM – Rose Dinner. Dinner and Dialogue with Alveda King, niece of Dr. Martin Luther King Jr., at the Polish Hall, 10960 – 104th Street,

Edmonton. Tickets: \$60 per person. For more information or to register online visit: albertamarchforlife.com

NO MORNING LITURGY MAY 7-9:– Due to the Annual Clergy Retreat, Divine Liturgy will not be celebrated on weekdays at the Cathedral from Tuesday, May 7 to Thursday, May 9, 2023.

PYROHY AND HOLUBTSI AND OTHER ITEMS FOR SALE – frozen pyrohy (cheddar, cottage cheese, sauerkraut, and onion), frozen cabbage rolls, frozen soups and other items are available for sale and pick-up at the parish office. Office hours: Monday to Friday, 9:00 am to 4:00 pm. Please call the parish office at (780) 422-3181.

MEMBERSHIP – If you desire to become a member of St. Josaphat Cathedral, please contact the office to register, at which time you will receive an envelope number and a set of envelopes for the year.

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact Larissa at the Parish Office, (780) 422-3181 or email at parishoffice@josaphat.ca.

Eparchy & Community

Camp Oselia Eparchial Children’s Camp – Camp Oselia will take place from June 30-July 5 and July 7-12 for children going into grades 3-9. This year’s theme is “On the Case: Discover Who Jesus Is.” Each week is filled with Eastern Catholic teachings and a variety of camp activities (swimming, archery, sports, canoeing, campfires, arts-and-crafts, etc.). Programming takes is in both English and Ukrainian. Campers may attend one or both weeks. For more information and to register, visit www.camposelia.com. For inquiries about volunteer opportunities, please contact Deacon Cyril at deacon.kennedy@eeparchy.com

EDMONTON UKRAINIAN FESTIVAL – May 24 & 25, 2024 at the Borden Park. Free Entry! Bring lawn chairs.

GRIEF AS A JOURNEY – Please join us if you have experienced the loss of a loved one.

SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN

Dear Brothers and Sisters! Christ is Risen! In today’s Gospel, we heard the story of the meeting of the Samaritan woman with Jesus. A special gem in Jesus’ dialogue with the Samaritan woman is the tender and delicate tone of the dialogue, based on the gentle and merciful love of God.

Jesus Christ, with all the love of his soul and a gentle word, gently touched the soul of the Samaritan woman, helped her to know the true God, to free herself from the bondage of sin, to feel free and happy. In the conversation with the Samaritan woman, the Lord said to her, “...If you knew the gift of God (that is, the great grace of God that God sent you in this meeting) and who it is that is saying to you, ‘Give me a drink,’ you would have asked Him, and He would have given you living water” (Jn. 4:10).

The Savior calls his Divine teaching living water. Just as water saves a thirsty person from death, so His Divine teaching about God’s love saves a person from eternal death and leads to eternal blessed life. The peculiarity of the Divine teaching of Christ the Savior is God’s love, which is characterized above all by gentleness and mercy towards every person.

Today, in the Gospel reading, we heard how our Lord, in a conversation with a Samaritan woman, revealed incredible truths to us in simple language, “Whoever drinks the water that I will give him will never thirst;” “God is Spirit...,” and so forth. In this way, the Lord broke many stereotypes of His contemporaries regarding the attitude of God to humanity. However, we do not even see the many stereotypes prevalent in our time that the Lord continues to destroy. The Savior talks to a Samaritan woman, communicates with the one with whom orthodox Jews did not communicate. The Lord talks to the one who “had five husbands”, whom everyone perceived as a sinner, but the Lord did not

Grief as a Journey is a 10-week grief support group for those searching for support in their grief over the loss of a loved one. Using video presentations and group discussion, we will build community, gain a better understanding of what we are experiencing, and give and receive support and encouragement while journeying through mourning. **DATES & TIMES:** Tuesdays April 16 – June 11. Time will be determined according to the group preference. *Please note that the starting date has changed from April 9 to April 16*. **LOCATION:** Edmonton Eparchy Pastoral Centre, 9645 – 108 Ave. **COST:** \$20.00 to cover materials. **REGISTER:** 780-424-5496; Bernadette.mandrusiak@eeparchy.com

CALLING ALL KNIGHTS OF THE ALTAR! – The Eparchial Altar Boy camp will be held August 5 to 10, 2024 at Camp St. Basils for boys ages 7 years and older. The overnight camp is not only for boys who currently serve, but for those who are interested in learning about the many jobs involved in serving. The camp provides an opportunity for the boys to further develop their knowledge of serving, the important role they do, their Ukrainian Catholic Faith, and each other. The camp also includes sports, crafts, other activities and great food. Registration information will be available in the coming weeks. Please mark your calendars! For further information at this time, contact Ken Stelmach at kenstelmach@hotmail.com.

=====

SUNDAY, APRIL 21, 2024

SUNDAY COLLECTION

Sunday Envelopes	\$2,716.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,348.75
Tithe.ly	\$220.00
Loose Donations	\$350.25
Candles	\$86.20
TOTAL COLLECTION:	\$4,721.20
EASTER OFFERING (Blue Env.)	\$200.00
PRESERVATION FUND	
Olga Saley	\$200.00
TOTAL FOR PRESERVATION FUND	\$200.00
DONATION TO THE CHURCH	
Joanne Roufosse “In Memory of Cassie Mackowey”	\$20.00

=====

Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.

=====

reject her, thus showing His Divine love. The Samaritan woman, going to the well, did the usual work every day to collect the water so necessary for life. Christ came unexpectedly and, being God, saw in the soul of the Samaritan woman that she would be a light for the other Samaritans. Her very name, which we know from tradition was Photina, means "light." Her soul was illuminated by the light of the revelation of the Messiah, and she enlightened her compatriots, announcing the One who is to come.

There is a special type of palm that grows in the hot sands of the desert. It absorbs moisture from the air, retains it in itself, and then irrigates the earth around it in the form of refreshing dew. For this reason, you can always find other vegetation near such a palm tree. The gathering of such palm trees forms a whole oasis. Despite the fact that the sky does not give rain and the rivers dry up, this life-giving plant does not stop its functions – it absorbs moisture from the air and irrigates the soil around it with moisture. This tree itself lives and creates life around itself. The true Christian soul is something similar. The true Christian soul receives the Grace of God from Heaven, feeds on it, and draws strength from it. It then lives happily and teaches other people to live happily.

Dear believers! The Gospel reading teaches us to be careful, because Christ will come at a time we do not know. So let us always be ready to receive Him in our homes, and in our souls.

stgregoryofnyssa.net

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Тропар (глас 4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Тропар, (глас 8): В переполовненя празника спраглу душу мою благочестя напій водами,*

до всіх бо, Спасе, закликав Ти:* Спраглий нехай гряде до мене і нехай п'є.* Джерело життя нашого, Христе Боже, слава Тобі.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак, (глас 8): З вірою прийшовши на кладязь,* самарянка виділа Тебе, премудрости воду,* якої напившись обильно,* царство вишне унаслідувала повік* приснославна.

І нині, і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Кондак, (глас 4): В переполовненя законного празника, всіх Творче і Владико,* до предстоящих глаголив Ти, Христе Боже:* Прийдіть і зачерпніть воду безсмертя.* Тому до Тебе припадаємо і вірно кличемо:* Щедроти Твої даруй нам,* бо Ти є джерело життя нашого.

Прокімен, (глас 3):

Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте. *Стих:* Всі народи, заперщіть руками, кликніть до Бога голосом радості.

Апостол (Діяння 11,19-26; 29-30)

Діянь Святих Апостолів читання.
Тими днями ті, що розсипалися через гоніння з приводу Стефана, досягли аж до Фінікії, Кіпру й Антіохії, нікому не проповідуючи слова, крім юдеям. Були ж між ними деякі мужі з Кипру та з Кирени, які прийшли в Антіохію та промовляли й до греків, благовістуючи їм Господа Ісуса. Рука Господня була з ними, і велике число було тих, що увірували й навернулись до Господа. Чутка про це дійшла до вух Церкви, що в Єрусалимі, і вони вислави Варнаву в Антіохію. Коли він прийшов і побачив ласку Божу, зрадів і підбадьорив усіх триматися Господа рішучим серцем; бо він був чоловік добрий, повний Святого Духа та віри. І пристало багато людей до Господа. Тоді Варнава вирушив у Тарс розшукати Савла і, знайшовши, привів його в Антіохію. Вони збирались цілий рік у церкві й силу людей навчали. В Антіохії вперше учнів названо

християнами. Тож учні, кожний з них поспрому, ухвалили послати братам, що жили в Юдеї, допомогу; що й зробили, пославши її старшим через руки Варнави і Савла.

Алилуя (глас 4)

Стих Натягни лук, і успівай, і царюй, істини ради, і лагідности, і справедливости. *Стих* Ти любиш справедливість і ненавидиш.

Євангеліє (Ів 4,5-42)

У той час прибув Ісус до одного міста в Самарії, яке називається Сихар, неподалеку поля, наданого Яковом синові своєму Йосифові. Там і криниця Якова була. Натомився з дороги Ісус, тож і присів біля криниці; було ж під шостою годину. Надходить же жінка з Самарії води взяти. Ісус до неї каже: «Дай мені напитися.» Учні ж його пішли були до міста харчів купити. Отож каже до нього жінка самарянка: «Юдей еси, а просиш напитися в мене, жінки самарянки?» Не мають бо зносин юдеї з самарянами. Ісус у відповідь сказав до неї: «Була б ти відала про дар Божий, і хто той, що каже тобі: Дай мені напитися, то попросила б сама в нього, а він дав би тобі води живої.» Мовить до нього жінка: «Ти й зачерпнути не маєш чим, пане, а й криниця глибока, – то звідкіля б у тебе вода жива? Чи більший ти за батька нашого Якова, що дав нам криницю оцю, і сам пив з неї, а й сини його ще й товар його?» А Ісус їй у відповідь: «Кожен, хто оту воду п'є, знову захоче пити. Той же, хто нап'ється води, якої дам йому я, – не матиме спраги повіки. Вода бо, що дам йому я, стане в ньому джерелом такої води, яка струмує в життя вічне.» Говорить до нього жінка: «То дай мені, пане, тієї води, щоб не мала я більше вже спраги та й не ходила сюди черпати.» «Піди ж, – мовить до неї, – позви чоловіка свого та й повертайся сюди.» Озвалася жінка та й каже йому: «Нема в мене чоловіка.» «Добре еси мовила – відрік їй, – Не маю чоловіка! П'ятьох бо мала еси чоловіків, та й той, що тепер у тебе, – не чоловік він тобі. Правду мовила еси. А жінка й каже до нього: «Бачу, пане, –

пророк ти. Батьки наші на оцій горі поклонялися, ви ж говорите – в Єрусалимі, мовляв, місце, де поклоняться треба.» Ісус до неї: «Повір мені, жінко, – час надходить, коли ані на оцій горі, ані в Єрусалимі будете ви поклонялись Отцеві. Поклоняєтесь ви, не знавши кому. А ми поклоняємося, знавши кому. Від юдеїв бо й спасіння. Та надійде час, – ба, вже й тепер він, – що справжні поклонники Отцеві кланятимуться у душі й правді. А таких поклонників і шукає собі Отець. Бог – Дух. Ті, що йому поклоняються, повинні у душі й правді поклонятися.» Жінка й каже до нього: «Відаю, що має прийти Месія, чи то Христос. А прийде, то все і звістить нам.» А Ісус їй: «То я, що говорю з тобою.» Тоді надійшли його учні і дивувалися, що розмовляє він з жінкою. Не спитав, однак, ані один: «Чого хочеш від неї, або: Чому розмовляєш із нею.» Жінка ж покинула свій глечик, побігла в місто та й каже людям: «Ідіть но і подивіться на чоловіка, що сказав мені все, що я робила. Чи, бува, не Христос він?» І вийшли з міста й подалися до нього. А учні тим часом заходилися просити його, кажучи: «Їж лишень, Учителю.» Він же їм: «Їстиму я їжу, незнану вам.» Учні тоді заговорили один до одного: «Може хтось йому приніс їсти?» «Їжа моя, – каже до них Ісус, – волю чинити того, хто послав мене, і діло його вивершити. Чи ви ж не кажете: «Ще чотири місяці, і жнива настануть. А я вам кажу: Підведіть очі ваші та й погляньте на ниви, – вони вже для жнив доспіли. Вже і жнець бере свою нагороду, плоди збирає для життя вічного, – щоб сіяч із жінцем укупі раділи. Правильна й приказка до цього: Один сіє, а жне хтось інакший. Послав же і я вас те жати, коло чого ви не трудилися. Інші трудилися, ви ж у їхню працю вступили.» Численні ж самаряни з того міста увірували в нього з-за слів жінки, яка посвідчила: «Сказав мені все, що я робила». Тож коли прийшли до нього самаряни, то просили, щоб лишився в них. Він і лишився на два дні там. Та й багато більше увірували з-за його слова. Жінці ж вони сказали: «Віруємо

не з-за самого твого оповідання – самі бо чули й знаємо, що насправду він – світу Спаситель.»

Замість «Достойно» (глас 8)

Чуже матерям дівство і чудне дівам дітородження. На Тобі, Богородице, обоє довершилося. Тому Тебе ми, всі племена землі, безустанно величаємо.

Причасний:

Тіло Христове прийміть,* джерела безсмертного споживіть.* Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.* Аلیلія (3).

Замість Благословен, хто йде в ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Замість Будь ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Під час відпусту "Христос воскрес" співається один раз (на просту мелодію) замість "Слава Отцю..."

Тоді знову співається Тропар "Христос воскрес", як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням.

Тропар: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

І нам дарував життя вічне, поклоняємось його тридневному воскресінню.

=====

ОГОЛОШЕННЯ

(Кінцевий термін подання бюлетенів – середа о 12:00)

МНОГАЯ ЛІТА! З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ! Божих благословень та найкращих побажань *Зофії Салапаті, Оксані Ліві, Верні Шарун, Христі Когут, Катерині Войціховській, Соні Войновській, Ксенії Буринь, Маркійці Якимець*, та всім, хто святкує свої дні

народження чи ювілеї. Нехай Господь Бог благословить щастям та здоров'ям на многі і благі літа!

СЬОГОДНІ, NEEDY COLLECTION – Під час літургій цими вихідними відбудеться другий збір для нужденних. Дякую за вашу постійну щедрість.

СЬОГОДНІ - ПАРАФІЯЛЬНІ РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ 2024 – У НЕДІЛЮ, 28 КВІТНЯ ПІСЛЯ ДВОМОВНОЇ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ (10:00 ГОД. РАНКУ). **БУДЬ ЛАСКА, ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ ДО ОФІСУ, ЩОБ ЗАРЕЄСТРУВАТИСЯ.** Усі члени Церкви зобов'язані бути присутніми, щоб переконатися, що вимоги кворуму дотримані.

МАТЕРІ МОЛИТВИ – продовжуватимуть свої зустрічі кожної першої неділі місяця. Ось найближчі неділі для зустрічей «Матері в молитві»: 5 травня та 2 червня 2024 року.

НЕМАЄ РАНКОВОЇ ЛІТУРГІЇ 7-9 ТРАВНЯ – У зв'язку з щорічними реколекціями духовенства, Божественної Літургії не буде з вівторка, 7 травня, по четвер, 9 травня 2023 року.

СВЯТО ВОЗНЕСІННЯ – четвер, 9 травня 2024 р. Божественна Літургія (двомовна) буде звершена о 19:00.

ПАСХАЛЬНЕ ПОМИНАННЯ ПОМЕРШИХ НА ЦВИНТАРІ СВ. МИХАЙЛА – субота, 11 травня @ 11:00 АМ. Буде генеральна Панахида на Голвному Хресті, а потім індивідуальне благословення на могилах для тих, хто цього бажає.

МОЛЕБЕНЬ ДО МАРІЇ – О 18:30, щоп'ятниці протягом травня місяця.

СЬОГОДНІ, (28.04.2024) NEEDY COLLECTION – Під час літургій цими вихідними відбудеться другий збір для нужденних. Дякую за вашу постійну щедрість.

ВИГОТОВЛЕННЯ ПИРОГІВ – Вівторок, 30 квітня, о 5 вечора в ПАРАФІЯЛЬНІЙ залі ВИРХОВИНА. Запрошуються всі охочі. Вечера буде забезпечена. Лорі : (780) 619-9517

ВЕЧЕРЯ З ПИРОГАМИ – Наша наступна вечеря буде 24 травня з 5 до 7 вечора. Ціна: Дорослі: \$25; Діти до 10 років: \$10. Лорі : (780) 619-9517

ЕДМОНТОН УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ – 24 та 25 травня 2024 року в парку Борден. Вхід вільний! Принесіть стільці.

ЧЛЕНСТВО – Якщо ви бажаєте стати членом парафії собору Святого Йосафата, будь ласка, зв'яжіться з офісом для реєстрації, після чого ви отримаєте парафіяльний номер і конвертки на рік.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК – Якщо ви бажаєте отримати вісник що тижня через е-пошту, зверніться до церковної канцелярії або вишліть нам вашу е-адресу на нашу адресу: josaphat@telus.net.

Неділя самарянки

«Як би ти знала дар Божий, і хто Той, хто каже тобі: Дай мені напитися». (Йо 4,5-42)

Події з життя Ісуса Христа, описані в Євангелії, – це не тільки побожні історії. Вони мають практичну мету: допомогти нам пізнати Бога, свідчити Його любов у світі, робити добро, щоб вкінці отримати спасіння. Тобто будувати добре життя земне і вічне. Прикладом цього є навернення жінки самарянки.

Історія цієї жінки – доказ того, що лише з Богом можна збудувати добру долю, знайти щастя у житті. В описі долі самарянки бачимо, що у неї довгий час не складалося життя. Вона мала шість чоловіків, але з жодним із них не знайшла щастя. Число шість у Святому Письмі означає недосконалість. Сім – це символ досконалості. Христос став сьомою особою для жінки самарянки, Який приніс щастя у її житті. Під час зустрічі та розмови з Ісусом самарянка пізнала правдивого Бога, який знає все про людину і може дати відповіді на всі її життєві питання та допомогти вирішити усі справи.

Коли роздумуємо над зустріччю Ісуса Христа із самарянкою, то увагу привертають кілька моментів. По-перше, жінка приходив по воду в обідню пору. Тоді життя в цій частині континенту вирувало або вранці, або ввечері, бо удень була спека. Тому в полудень ніхто не працював, не ходив по воду. Самарянка приходив до криниці у полудень, тому, що сподівається нікого не зустріти: соромиться, бо

всі знали про її невзірцеве життя. Але там вона зустріла Ісуса не тільки як людину, а як Бога. Цей перший момент – обідня пора дня, свідчить про те, що у житті немає нічого випадкового. Господь має багато способів, доріг, аби зустрітися з людиною. Він все укладає в житті так, щоб служило для нашого добра.

Другий важливий момент у цій події, що зустріч самарянки з Ісусом, цей діалог зі Спасителем, який почався як звичайна розмова з невідомим подорожнім, переходить у пізнання того, ким є Христос – Месією і Богом. Тим, Хто дарує людині щастя земне і небесне. Читаючи історію самарянки, бачимо, що її розмова з Господом була тривалою. У ній було розглянуто кілька важливих тем духовного життя: Боже провидіння керує долею людини і Бог є джерелом добра для неї, завдяки Ісусові пізнаємо правду про Бога й людину, добро та зло, Він є для нас провідником до щастя, прикладом правдивої побожності. Дорога жінки самарянки до навернення, віднайдення шляху до щасливого життя була довгою: зміна п'яти чоловіків, тривала розмова з Христом. Але завершилося успішно. Вона зустріла Бога у житті. Так і наше пізнання Бога є поступовим: крок за кроком пізнаємо Його.

Бог має велику педагогіку спасіння, яку застосовує до нас, і ніколи не тисне на нас, щоб ми відразу змінилися.

Так само, як тоді Христос не робив ніякого тиску на самарянку, не вимагав негайної зміни. Він поволі відкриває нам правду про Себе, про життя та про нас самих. Аби зустріти у житті Ісуса та щастя разом із ним, треба вміти бути терплячими до себе й до інших, витривалими та наполегливими у пошуках добра.

Живим прикладом пошуку, боротьби за щастя є війна в Україні. Кожна війна, битва за свободу, мир і щастя у житті має початок і завершення. Одні отримують у ній перемогу, а інші поразку. Ми боремося мужньо й відважно за свободу нашої Батьківщини з вірою та надією на перемогу з Божою допомогою.

Крім війни, у світі відбуваються інші види боротьби, змагань за добро, за вищі духовні цінності. Коли триває війна Росії проти України, в італійському місті Турині пройшов пісенний конкурс Євробачення - 2022. На ньому виступав український гурт „Калуш оркестра” і впевнено здобув перемогу: зайняв перше місце. Цю подію можемо сприйняти як знак Божої допомоги для нас, іншого важливішого успіху – перемоги у війні на території України. Адже участь українського народу у цій несправедливій війні більшість держав вважають боротьбою за свободу і мир у всьому світі.

Сьогодні святкуємо також перенесення мощів святого Миколая з Мир Лікійських до Барі. Він був за життя й залишається надалі живим прикладом глибокого пізнання Бога, бо відважно свідчив любов до Ісуса та ближніх. За те Миколая шанують у всьому світі аж по нині. Коли в 11 столітті турки нищили християнські землі і серед інших розорили в Ликії місто Мири, де в церкві покоїлися мощі святого Миколая, Господь захистив його гідність. Християни перевезли мощі Миколая з Мир до Барі в Італії. Там вони покояться в золотій домовині на престолі й до нині. З них витікає цілюще благовонне миро. Через самарянку численні мешканці міста Сихар увірували в Ісуса й на вернулися до правдивого Бога. Так за посередництвом мощів святий Миколай продовжує дарувати людям Божу любов і оздоровлення.

Не бійтеся, коли не можемо змінитися відразу. Будьмо витривалими у молитві, боротьбі з гріхами та зростанні в чеснотах, побудові зв'язку з Ісусом. Адже Бог деколи потребує часу, щоб попрацювати над нами, удосконалити нас та змінити життя на краще.

Важливо навчитися бачити у подіях й обставинах життя присутність та дію Бога, довіряти Христові. Тоді Ісус подарує нам справжнє і тривале щастя. Амінь.

о. Михайло Чижович, редemptорист

THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

SUNDAY, April 28: SUNDAY OF SAMARITAN WOMAN

4:00 PM – Great Vespers.

5:00 PM – Divine Liturgy (Sunday); for the needs and intentions of all parishioners; for the repose of +Osyp Kokil.

8:00 AM (SUN) – Great Matins.

10:00 AM (SUN) – Divine Liturgy (Bilingual); for the health and intentions of all parishioners; Prayers in memory of those who have died, were injured, or became ill from their jobs, on this day of Workers National Day of Mourning; for the repose of +Ivan & +Zenya Boyko

AGM immediately following Divine Liturgy.

Mon. April 29 : Nine Martyrs of Cyzicus

7:00 AM – Rosary (Mysteries of Hope).

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Don Hucal.

Tues. April 30: Apostle St. James, the Brother of John

7:00 AM – Devotion to the Holy Face of Jesus.

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Bill, +Ann, +Sophie Palichuk and +Joseph with Panakhyda.

Wed. May 1: Holy Prophet Jeremiah; Blessed Klement Sheptytsky

7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries).

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Don Hucal.

Thurs. May 2: Athanasius the Great, Patriarch of Alexandria

7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries).

7:30 AM – Divine Liturgy; for the health and intentions of Andrij and Ivone Shewchuk on the occasion of their 32nd Wedding Anniversary.

7:00 PM – Bible Study with Ed Hecker (Basement).

Fri. May 3: Ven. St. Theodosius Hegumen of the Kyivan Caves

7:30 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries).

7:30 AM – Divine Liturgy; for the health and intentions of Demetrius Kuc.

6:30 PM – Moleben to the Virgin Mary.

Sat. May 4: St. Pelagia, Martyr

8:30 AM – Rosary Prayer (Glorious Mysteries).

9:00 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Don Hucal.

10:00 AM – Our Lady of Sorrows Devotion.

4:00 PM – Great Vespers.

5:00 PM – Divine Liturgy (Sunday); for the needs and intentions of all parishioners; for the repose of +Don Hucal.

SUNDAY, May 5: SUNDAY OF THE MAN BORN BLIND

8:00 AM (SUN) – Great Matins.

9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy (Bilingual); for the health and intentions of all parishioners; for the repose of +Don Hucal.

11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy; for the health and intentions of all parishioners; for the health and intentions of Ed Hecker.

St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Ivone at (587) 709-5193

Or email at ivone.shewchuk@josaphat.ca



Helen S. Tymoczko, B.Sc., LL.B.

Lawyer, Advocate and Notary
Wills & Probates
House Purchase & Mortgages
Minor Criminal

Phone: (780) 472-1758

Fax: (780) 756-0320



780 940 6209
info@rfscontracting.ca
rfscontracting.ca

Dennis Diediw

Foundation Repair | Renovations | Property Maintenance



MORRISON LLP
Barristers & Solicitors

Unit 202, 7313 50 St. NW
Edmonton, AB T6B 2J9
P: 587 758 1099
F: 587 758 1098

Nicholas R.L. Kunysz

Lawyer & Practicing Mediator
kunysz@morrisonfamilylaw.com

Family law | Litigation | Wills | Adoption

NADIA POTERUKHA

HOME STAGING & DESIGN CONSULTANT

780 868 5041
nadia@purelinedesign.ca
www.purelinedesign.ca



Colour Consultation | Space Planning | Home Staging | Re-design



11230 – 110 Street NW #102
Edmonton AB T5G 3H7
Ph: 780-474-2525
Fax: 780-665-7447
www.aaarx.ca | info@aaarx.ca

Our experience has taught us that not all conditions may be addressed with “one-size-fits-all” solutions and provide custom solutions that may be beneficial. State of the art Pharmacy with full services in English and Ukrainian. We are the team of healthcare professionals that listen!!!
Now open Monday to Thursdays from 9:00 am to 5:00 pm, Fridays 11:00 am to 7:00 pm (19:00)

Сучасна аптека з повним набором послуг англійською та українською мовами. **ВІДЧИНЕНО від понеділка до четвер від 09:00 до 17:00**
ВІДЧИНЕНО п'ятницю від 11:00 до 19:00 години.

ALBERTA[®] CARPET CLEANING

780-455-2881

MARK G.
Carpet Cleaning Technician

ALBERTACARPETCLEANING.CA

CARPET
UPHOLSTERY
AREA RUGS
LEATHER
FLOOD CLEANUP

BMO Bank of Montreal

Taras and Tetiana
Kichma
Mortgage Team

780-995-3426 780-233-5834
taras.kichma@bmo.com
tetiana.kichma@bmo.com



We are helping
community with
mortgage financing
for over 15 years

LivaRealEstateGroup.com



Oleksandra Liva REALTOR[®]
780.884.8266
oleksandra@livarealestategroup.com

Oksana Liva REALTOR[®]
780.906.8266
oksana@livarealestategroup.com

